



Diccionario Italiano, E Portuguez

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

M - Z

Sá, Joaquim J.

Lisboa, 1774

SBE

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61032](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-61032)

SBARBICAMENTO. f. m. Defarraigamento; a acção de defarraigar.

SBARBICARE. v. a. Defarraigar, arrancar huma coufa, que está plantada.
Sbarbicare. no fig. Defarraigar, destruir, extirpar.
Sbarbicare fino ai fondamenti questa brutta fazione. Defarraigar, destruir até aos seus fundamentos esta scellerada facção.

SBARCARE. v. a. Defembarcar, tirar para fóra da embarcação, da não alguma coufa.

SBARCARE. v. n. } Defembarcar, fahir da em-
SBARGARSI. v. n. p. } barcação, da não.

SBARGATO. adj. m. TA. f. Defembarcado, fahido, tirado fóra da embarcação, da não.
Sbargato. no fig. Defembarcado.

SBARCO. f. m. Defembarque, fahida da embarcação; a acção de defembarcar.
Fare uno sbarco. Fazer hum defembarque: *Excensum facere in terram e navibus.* Liv.

SBARDELLARE. v. a. Domar, cavalgar, montar os potros em albarda. Termo de Picaria.

SBARDELLAMENTE. adv. Extremamente, exorbitantemente, fóra de todo o limite, immoderadamente.

SBARDELLATO. adj. m. TA. f. Exorbitante, immoderado, grande em extremo; o que se diz por exaggeração de huma coufa, que he grande mais do ordinario.
Sbardellato. Montado em albarda; o que se diz dos potros. Termo de Picaria.

SBARRA. f. f. Tranqueira, tranca, trincheira, fortificação, que se faz em huma passagem, em hum entrincheiramento, em huma porta para se prohibir, e embaraçar a entrada, obstaculo, impedimento.
Sbarra. Mordação, instrumento, que se põe a alguém na boca a fim de lhe embaraçar o poder fallar.
Metter una sbarra in bocca a uno. Pôr, metter huma mordação na boca a alguém: *Linguae, os alicui occludere.*

SBARRARE. v. a. Trancar, atalhar, tapar com huma tranqueira alguma passagem.
Sbarrare. no fig. Tapar, fechar as passagens de hum caminho.
Sbarrare. Abrir largamente, a toda a sua largura.
Sbarrare gli occhi. Arregalar os olhos, abrillos muito.

SBARRARSI. v. n. p. Trancar-se, entrincheirar-se, tapar-se, fechar-se, defender-se, fortificar-se em algum lugar.
Sbarrarsi. Abrir-se toda a largura.
Sbarrarsi nelle braccia. Estender, alargar os seus braços: *Brachia pandere.*

SBARRATO. adj. m. TA. f. Trancado, atalhado, defendido, fechado, fortificado com trancas, com tranqueiras, com trincheiras.

SBARRO. f. m. Tranqueira, tranca, trincheira, atalho, que se faz em huma passagem.
Sbarro. Impedimento, embaraço, obstaculo.
Sicuro d'ogni sbarro. Seguro de todo o impedimento.

* **SBASOFFIARE.** v. n. Comer com excessão, immoderadamente, com grandissimo appetite. Modo baixo.

SBASSAMENTO. } v. } **BASSAMENTO.**
* **SBASSANZA.** } v. } **BASSEZZA.** Baixeza.

SBASSARE. v. a. Abaixar, deprimir.

SBASSATO. adj. m. TA. f. Abaixado, deprimido.

SBASTARE. v. a. Defalbardar, tirar a albarda a huma besta.

SBATACCHIARE. v. a. Bater, pregar com alguém em terra violentamente.
E per terra te li sbatacchiano. E os açoutão estando estendidos no chão.

SBATACCHIATO. adj. m. TA. f. Batido, pregado no chão.

SBATTERE. v. a. Debater, bater frequentemente, sacudir, agitar continuamente.

Sbattere. no fig. Affligir.

SBATTERE. v. **DETRARRE.** **DIFALCARE.**
Sbattere. Bater, rebater, diminuir de huma somma, de huma quantia.
Sbattere. Rejeitar, repulsar.
Sbattere. Comer. Modo baixo.
Sbattere. Confutur.
Sbattere. Sacudir, fazer, dar folavanco, balouçar.
Sbatter i denti per freddo. Bater os dentes por causa do frio.
Sbattere la terra co' piedi. Dar pateada, bater com os pés no chão, fazer çapateada.
Sbattere le mani per allegrezza. Applaudir, bater as mãos em final de alegria.

SBATTERE. v. n. } Sacudir-se, mover-se, agi-
SBATTERSI. v. n. p. } tar-se.

Sbattersi. no fig. Comover-se, affligir-se, agitar-se vehementemente ou por paixão do animo, ou por dor do corpo.

SBATTEZZARE. v. a. Confranger, impellir, obrigar alguém a mudar, a deixar a Religião Christã.

SBATTEZZARSI. v. n. p. Mudar, deixar a Religião Christã.

SBATTIMENTATO. adj. m. TA. f. Termo de Pintura; o que se diz de hum corpo, que sendo ferido pela claridade, faz sombra.

SBATTIMENTO. f. m. Sacudidura, agitação, batedura; a acção de debater.
Sbattimento. no fig. Afflicção, agitação, commoção causada ou por paixão do animo, ou por dor do corpo.
Sbattimento. A sombra que fazem os corpos, quando a claridade, e os raios de luz batem nelles. Termo de Pintura.
Sbattimento de' piedi in terra. Pateada, batedura, que se faz com os pés no chão.
Sbattimento delle mani. Applauso, estrepito, que se faz, quando se batem as mãos.

SBATTITO. v. **SBATTIMENTO.**

SBATTUTO. adj. m. TA. f. Sacudido, agitado, batido muitas vezes.
Sbattuto. Diminuido, abatido, desfalcado, rebatido da somma total.
Occhi sbattuti. Olhos maçados, mortificados com a demaziada applicação.
Sbattuto. Sacudido, balouçado dos folavancos, que dá o cavallo, quando trota.
Sbattuto. Perdido do animo, desanimado, desfalecido, confornado.
Sbattuto. no fig. Affligido, agitado, afflicto, commovido de paixão, de agitação.

SBAVAGLIAMENTO. v. **SBADIGLIAMENTO.**

SBAVAGLIARE. v. a. Demascarar, descobrir a cara, a cabeça a alguém que estava cuberta.

SBAVAGLIARSI. v. n. p. Demascarar-se, descobrir a sua cara, a sua cabeça, que tinha cuberto.

SBAVAGLIATO. adj. m. TA. f. Demascarado, descoberto.

SBAVIGLIARE. } v. } **SBAVAGLIARE.**
SBAVIGLIARSI. } v. } **SBAVAGLIARSI.**
SBAVIGLIATO. } v. } **SBAVAGLIATO.**

SBAVAMENTO. f. m. Baba, saliva, que corre da boca; a acção de babar.

SBAVATURA. f. f. Baba, escuma, saliva, que sahe da boca, ou da guela.
Sbavatura. por fem. Fio subtilissimo de seda.

S B E

SBEFFAMENTO. f. m. Ludibrio, escarneo, zombaria, mofa; a acção de zombar.

SBEFFARE. v. a. Zombar, escarnecer, mofar, fazer ludibrio, escarneo.

SBEFFARSI. v. n. p. Zombar-se, escarnecer-se, mofar-se, fazer-se mofa, ludibrio.

SBEFFATO. adj. m. TA. f. Zombado, escarnecido, mofado, illudido, de que fez escarneo, ludibrio, mofa.

Ej

Effer sbeffato. Servir de ludíbrio, de escarneo.

SBEFFEGGIAMENTO. }
 SBEFFEGGIARE. } v. } SBEFFAMENTO.
 SBEFFEGGIARSI. } } SBEFFARE.
 SBEFFEGGIATO. } } SBEFFARSI.
 SBEFFEGGIATORE. v. m. Zombador, escarnecedor; o que zomba.

SBEFFEGGIATRICE. v. f. Zombadora, escarnecedora; a que zomba.

SBELICARE. v. n. } Defatar-se, romper-se,
 SBELICARSI. v. n. p. } foltar-se o embigo.

Sbellicarsi dalle risa. Dar grandes gargalhadas de riso, decompostas risadas, arebentar, estalar de riso.

SBENDARE. v. a. Defatar, tirar a venda, a fita.

SEENDARSI. v. n. p. Defatar-se, tirar-se a venda, a fita.

SBERCIARE. v. a. Dar fóra do alvo, não acertar, errar o alvo, o final.

* SBERGA. }
 * SBERGO. } v. USBERGO.

SBERLEFFARE. v. a. Acutilar, dar cutiladas, ferir na cara a alguém.

Sberleffare. Zombar, fazer zombaria, escarnecer, mofar.

SBERLEFFE. f. m. Zombaria, escarneo, que se faz torcendo o nariz, e fazendo outros géstos, ludíbrio, irrisão, mofa.

Sberleffe. Cutilada, ferida, que se faz na cara a alguém.

SBERLEFFO. v. SBERLEFFE.

SBERLINGACCIARE. v. n. Divertir-se, recrear-se, folgar, brincar pelo carnaval, pelo entrudo.

SBERNIA. v. BERNIA.

SBERRETTARE. v. n. } Saudar, cortejar al-
 SBERRETTARSI. v. n. p. } guem tirando-lhe o
 chapéo, o barrete, a carapuça; fazer huma barretada.

SBERRETTATA. f. f. Barretada, cortezia, cortejo, reverencia, foudação, que se faz tirando-se o chapéo; a acção de cortejar.

Fare una sberrettata. Fazer huma barretada, huma cortezia; cortejar, foudar, reverenciar alguém tirando-lhe o chapéo, o barrete: *Caput honoris causa detegere.*

SBERTARE. v. a. Zombar, escarnecer, mofar, fazer zombaria, ludíbrio.

SBEVAZZAMENTO. f. m. Beberriquite, a acção de beberriquite.

SBEVAZZARE. v. a. Beberriquite, beber muitas vezes não em grande quantidade.

SBEVERE. v. a. Beber com excesso, extraordinariamente.

SBEZZICATO. v. BEZZICATO. Ferido com bico.

S B I

SBIADATELLO. dim. m. Azul muito claro.

SBIADATO. adj. m. TA. f. Azul claro.

Sbiadito. Segundo querem alguns. Cór de papel.

Sbiadito. Que não comeo cevada.

Sbiadito. Cór deslavada.

SBIANCARE. v. n. Alvejar, começar a fazer-se branco, pôr-se branco.

SBIANCATO. adj. m. TA. f. Branqueado, feito, posto branco, esbranquiçado.

SBIAVATO. v. SBIADATO.

SBIECARE. v. n. Obliquar, ir de esguelha, andar, marchar obliquamente, atravessar, torcer, esguelhar.

SBIÈCO. f. m. Obliquidade; a acção de obliquar.

A sbièco. }
Sbièco. } Posto adverbialmente. Esguelhadamente,
In sbièco. } de esguelha, obliquamente, torcidamente, atravessadamente: *Oblique.*

SBIESCIO. v. SBIÈCO.

SBIETOLARE. v. n. Enternecer-se, desfazer-se todo em ternura, chorar loucamente, sem motivo. Voz baixa.

SBIETTARE. v. a. Tirar as cavilhas, os tornos de ferro, ou de páo.

Sbiettare. no fig. Fugir-se ás escondidas, e promptamente, partir occultamente, fugindo, e escapando, tomar as de villa diogo. Modo baixo.

SBIGOTTIMENTO. f. m. Desmaio, medo, espanto, susto, assombro, tremor; a acção de desmaiar.

SBIGOTTIRE. v. a. Aterrar, amedrontar, fazer desmaiar, assustar, conternar, fazer perder o animo, assombrar, encher de medo, atemorizar, metter, causar terror, espantar.

SBIGOTTIRE. v. n. } Aterrar-se, amedrontar-
 SBIGOTTIRSI. v. n. p. } se, desmaiar, assustar-se,
 conternar-se, perder o animo, assombrar-se, encher-se de medo, atemorizar-se, desfalecer, desanimar-se.

SBIGOTTITAMENTE. adv. Aterradamente, com susto, desmaiadamente, desanimadamente, com conternação, assombradamente, com temor, desfalecidamente, medrosamente, com ansiedade.

SBIGOTTITO. adj. m. TA. f. Aterrado, amedrontado, consternado, tímido, assustado, medroso, tremendo de medo, assombrado, desmaiado, desfalecido, desanimado.

SBILANCIAMENTO. f. m. A acção de tirar o equilibrio.

SBILANCIARE. v. a. Tirar o equilibrio, fazer inclinar a balança. Assim no sent. prop. como no fig.

SBILANCIARE. v. n. } Perder o equilibrio. Af-
 SBILANCIARSI. v. n. p. } sim no sent. prop. como no fig.

SBILANCIATO. adj. m. TA. f. Feito inclinar, que perdeo o equilibrio. Assim no sent. prop. como no fig.

SBILANCIO. f. m. A acção de tirar, ou de perder o equilibrio. Assim no sent. prop. como no fig.

SBILENCO. adj. m. CA. f. Zambro, mal feito, cambaio, que tem as pernas tortas. v. BILENCO.

* SBIRBATO. adj. m. TA. f. Enganado, illudido. Voz baixa: *Dolis circumventus.*

SBIRCIARE. v. n. Olhar de través, e com o rabo do olho, ou fechar algum tanto os olhos para ver com maior facilidade as cousas miudas, piscar os olhos.

SBIRRÀGLIA. f. f. Tropel, multidão, tropa de aguazil, de esbirros, de malfins, de quadrilheiros.

SBIRRÀGLIO. }
 SBIRRERIA. } v. SBIRRÀGLIA.

SBIRRESCO. adj. m. CA. f. De alguazil, pertencente a quadrilheiro, a esbirro.

SBIRRO. f. m. Esbirro, quadrilheiro, alguazil, que acompanha hum Aleaide, ou outro qualquer Official de Justiça, agarrador.

Dir le sue ragioni agli sbirri. Prov. Fallar a hum Suidão, que não escuta razão, isto he. Dizer, allegar as suas razões a quem expressamente he seu inimigo, ou o não pôde ajudar: *Apud novercam queri.*

SBISACCIARE. v. a. Tirar do alforge alguma coula.

SBISACCIATO. adj. m. TA. f. Sem alforge.

SBIZZARRIRE. v. a. Fazer divertido, condescendente, civil, cortez, civilizar.

SBIZZARRIRE. v. n. } Fazer-se divertido, con-
 SBIZZARRIRSI. v. n. p. } descendente, cortez, civil, recrear-se, civilizar-se.

S B O

SBOCCAMENTO. f. m. Embocadura, boca, fóz de hum rio, que desemboca, e descarrega as suas aguas no mar.

SBOCCANTE. p. a. m. f. Que se emboca, e descarrega as suas enchentes no mar, embocando-se em o mar, fallando-se dos rios.

SBOCCARE. v. a. Quebrar a boca aos vasos, desgargallar.

Sboccare. Fallar desenfreadamente, sem consideração, temerariamente, ser petulante, atrevido de lingua.

Sboccare. Assaltar, accommetter violentamente.

SBOCCARE. v. n. Embocar-se, descarregar as suas aguas, desembocar-se em o mar, ou em outro rio; o que se diz dos rios, e das ribeiras.